

Natsuyasumi Shukudai Kyoshitsu2025 @Tsurumi International Lounge

8/18 (月 Mon)	8/19 (火 Tue)	8/20 (水 Wed)	8/21 (木 Thr)	8/22 (金 Fri)
10:00~12:00			10:00~12:00	
小1~小6 & 中1~中3 Elementary School & Junior High School Students Estudiantes de Primaria e Secundaria				

<GET YOUR HOMEWORK DONE!>

Volunteers will help you do your summer-holiday homework. Free of charge!

【Period&Time】 See the time table above. *We have no class on Aug.20.

【Place】 Tsurumi International Lounge(1-min. walk from the east exit of JR Tsurumi station/ Keikyu Tsurumi Station

【Applicants】 Public Primary school and junior high school students related to foreign countries who live in Tsurumi.

【What to Bring】 ☆homework ☆ pencils & eraser ☆drinkwater/tea)

【Applicantion】 Please apply from the QR code. Aozora and Nanairo students also need to apply.

★1st grade elementary school kids need to be sent and picked up by their family member.

[capacity] 80 students/day

<APOIO PARA TAREFAS DE VERÃO>

Estudantes e voluntários do local ajudarão com as tarefas de casa de verão. Participação gratuita.

【Período e Horário】 Veja a tabela acima. * No dia 20 de agosto, não haverá aula.

【Local】 Lounge Internacional de Tsurumi. (1 min. à pé da estação JR Tsurumi, saída leste / estação Keikyu Tsurumi)

【Voltado para】 Os estudantes da escola pública primária e secundária, relacionados aos países estrangeiros, residentes em Tsurumi. Para os alunos da 1ª série da escola primária, o membro de família devesa trazer e buscar seu filho/a.

【O que precisa trazer】 ☆Tarefas da escola ☆Lápis ☆Borracha ☆Garrafa de água ou chá

【Inscrição】 Por favor inscriba para cada criança pelo código QR do verso da folha. Os participantes de Aozora e Nanairo também precisam de inscribirse.

[capacidade] 80alunos por dia.

<APOYO CON LAS TAREAS DE VERANO>

Vamos a estudiar juntos. Universitarios y voluntarios de la zona los ayudarán con las tareas de las vacaciones de verano. Participación gratuita.

【Período y Horario】 Ver la tabla de arriba. * El día 20 de Agosto no habrá clase.

【Lugar】 Salón de Intercambio Internacional de Tsurumi. 1 min. a pie de la Estacion JR Tsurumi salida este / Estación Keikyu Tsurumi

【Dirigido a 】 Estudiantes de escuela publica de primaria y secundaria relacionados de los países extranjeros, habitantes en Tsurumi. Para el alumno de 1er grado de la escuela primaria, el miembro de la familia debe acompañarle a la ida y vuelta.

【Objetos a traer】 ☆Tareas de la Escuela ☆lápiz y borrador,etc. ☆Bebida (en termo)

【Inscripciones】 Por favor inscriba cada niño desde el código QR en dorso de la hoja. Los niños que asisten Aozora y Nanairo también deben inscribirse.

[capacidade] 80 alumnos por día.

<暑假作业教室>

在暑假结束前，有大学生和区内志愿者们来帮助你完成暑假作业。免费参加。

【时间】请参照上面的日期表格 注意：8月20日休假不上课

【地点】鹤见国际交流中心（JR 鹤见站京急鹤见站走路1分钟）

【对象】区内拥有国外血统和血缘关系的中小學生（仅限公立学校）。★小学1年级生必须由家长接送。

【携带物品】☆ 学校作业 ☆ 文具（铅笔、橡皮等） ☆ 水（水壶）

【报名】请参照反面的二维码（青空和七色的学生也需要报名）

【定员】每天80人